



精品折纸类手工图书

Best Origami
最折纸



唯美折纸

Origami for Interpreters

罗曼·迪亚兹折纸作品集

为你带来
世界最顶级的
艺术折纸图书



 河南科学技术出版社



最折纸 BEST ORIGAMI

www.zuizhezhi.com



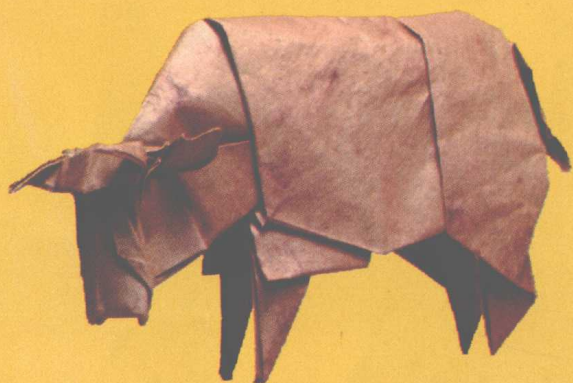
罗曼·迪亚兹

Roman Diaz



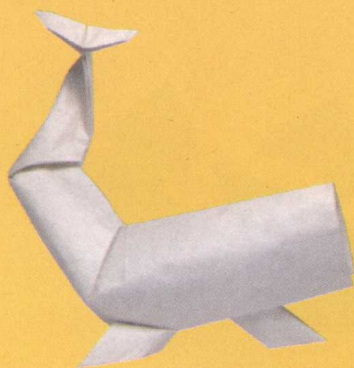
独角兽 unicorn

138页



牛犊 steer

85页



抹香鲸 sperm whale

57页

丛林狼 coyote

81页



猎狐梗 fox terrier

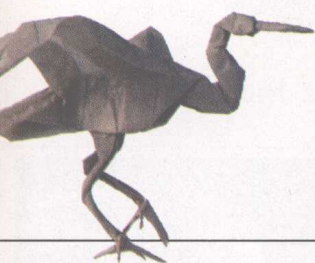
97页



猎狐梗 fox terrier

97页

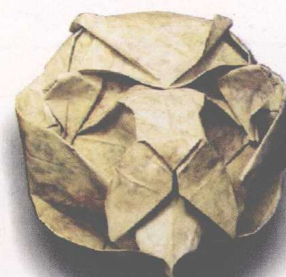
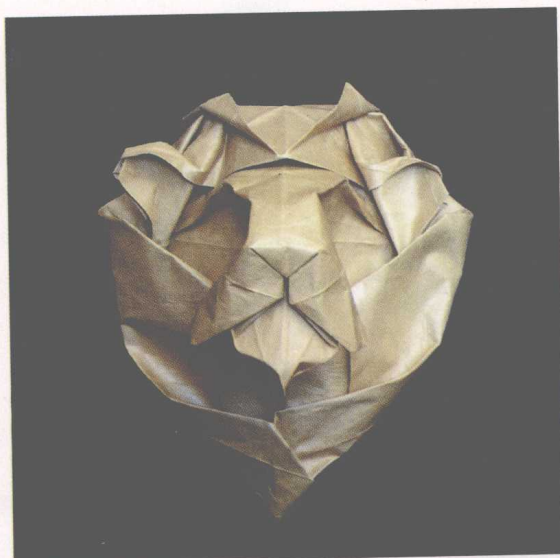




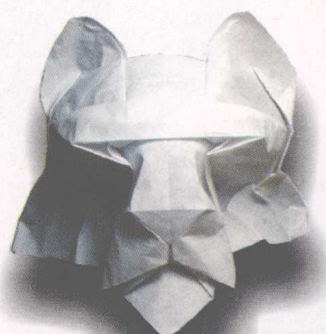
鹤 Crane 123页



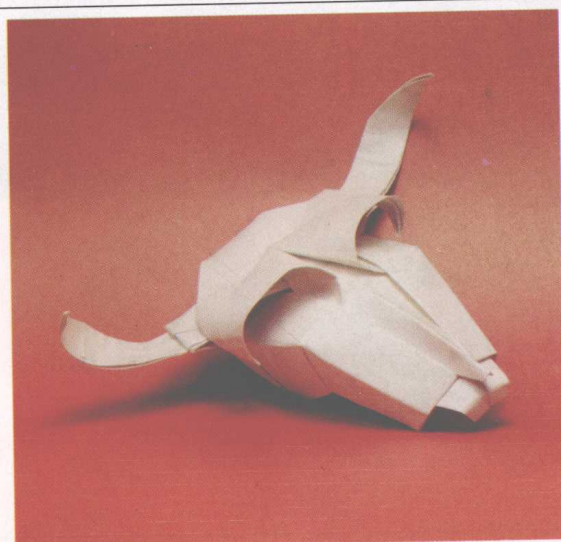
蛇鹫 secretary bird
130页



狮头 Lion's head 112页



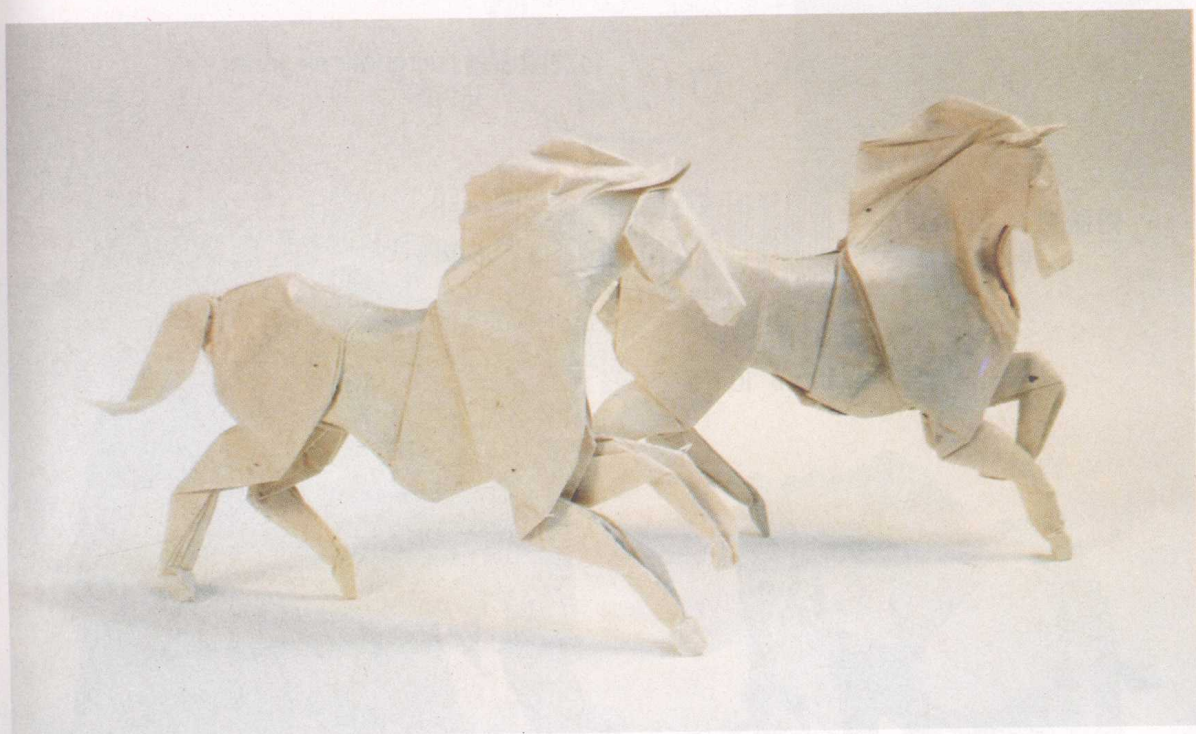
虎头 tiger's head 118页



牛头骨 Cow's skull 61页



海马 hippocampus 147页



马 horse 91页



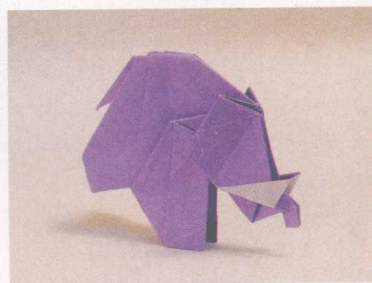
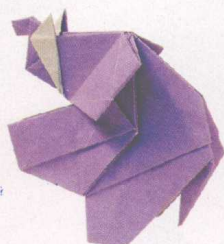
狮子“巴塞罗那” “barcelona” lion
158页



几维 kiwi
158页

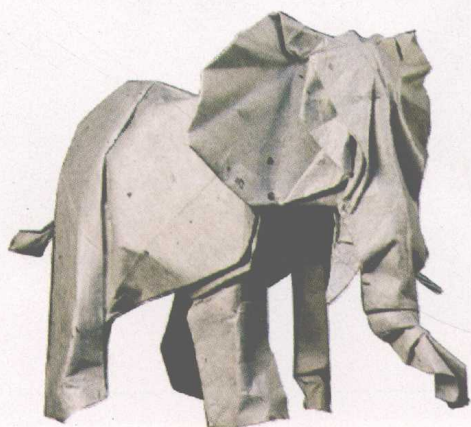


丹顶鹤 tancho zuru
159页



马戏团小象 acrobatic elephant
159页

大象 elephant 104页





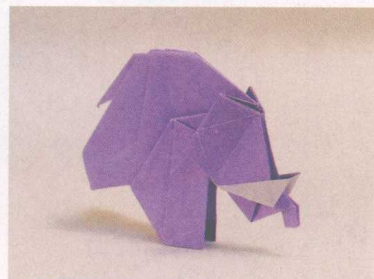
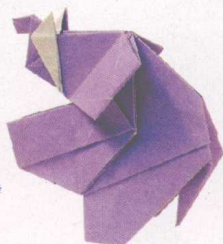
狮子"巴塞罗那" "barcelona" lion
158页



几维 kiwi
158页

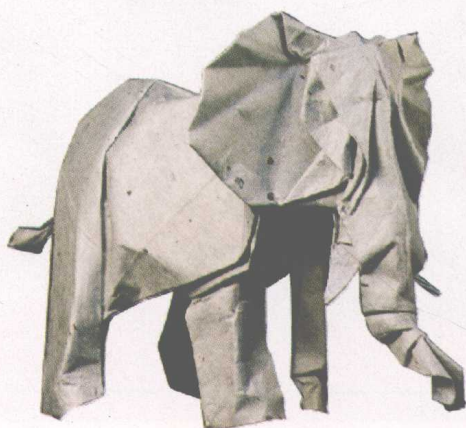


丹顶鹤 tancho zuru
159页



马戏团小象 acrobatic elephant
159页

大象 elephant 104页



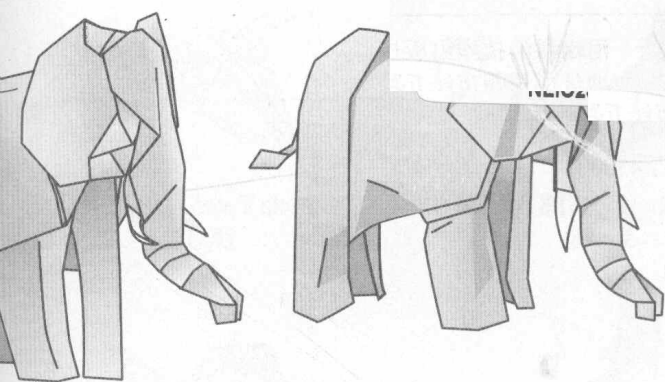
最折纸

唯美折纸

Origami for Interpreters

罗曼·迪亚兹折纸作品集

(乌拉圭) 罗曼·迪亚兹 (Román Díaz) 著



河南科学技术出版社

• 郑州 •

origami for interpreters

Originally published in France by SARL Passion Origami Co.,Ltd.Grenoble

copyright © 2006 SARL Passion Origami Co.,Ltd.

Simplified Chinese edition copyright © 2009 by Henan Science &Technology Press

版权所有,翻印必究

著作权合同登记号:图字16—2009—92

图书在版编目(CIP)数据

唯美折纸/(乌拉圭)迪亚兹著;杨俊东,郑展鸿译.—郑州:河南科学技术出版社,
2010.1

(最折纸)

ISBN 978-7-5349-4374-4

I.唯… II.①迪… ②杨… ③郑… III.折纸—技法(美术) IV.J528.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第190819号

出版发行:河南科学技术出版社

地址:郑州市经五路66号 邮编:450002

电话:(0371) 65737028

网址:www.hnstp.cn

责任编辑:董涛 康静芳

责任校对:张景琴

封面设计:杨彬 谢利阁

印刷:洛阳晨鸣彩色印务有限公司

经销:全国新华书店

幅面尺寸:185 mm×260 mm

印张:11

字数:160千字

版次:2010年1月第1版

2010年1月第1次印刷

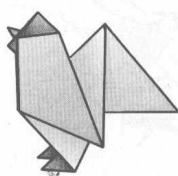
定价:27.00元

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与出版社联系。

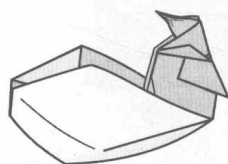
目录

6 页 原版序言
7 页 原版前言
8 页 原版致谢
9 页 中文版序

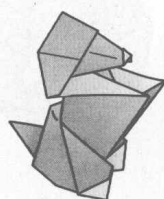
10 页 中文版致谢
11 页 折纸符号和技术
16 页 目标：让折纸作品表现我的理解
32 页 现在时间——北京时间：折纸时间
161 页 附录



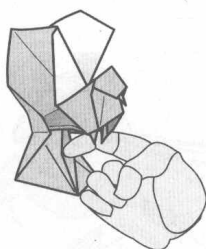
公鸡 rooster
41 页



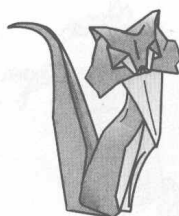
破壳而出的企鹅
hatching penguin
44 页



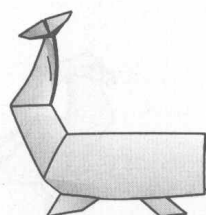
小狗 puppy
46 页



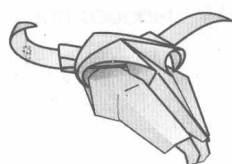
和平鸽 peace dove
49 页



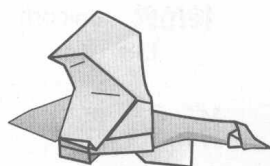
猫 cat
53 页



抹香鲸 sperm whale
57 页



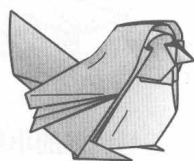
牛头骨 cow's skull
61 页



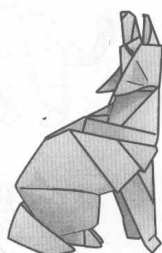
加拿大鹅 canada goose
64 页



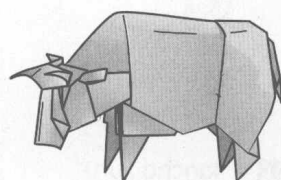
熊猫 panda
68 页



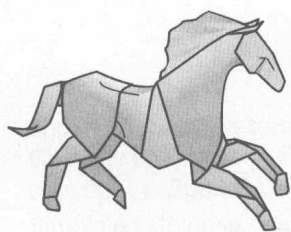
麻雀 sparrow
75 页



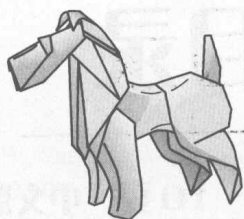
丛林狼 coyote
81 页



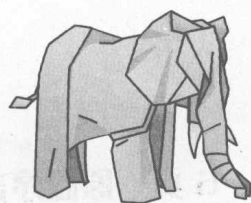
牛犊 steer
85 页



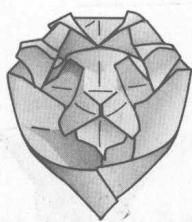
马 horse
91 页



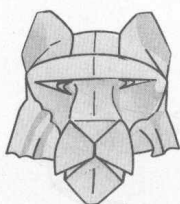
猎狐梗 fox terrier
97 页



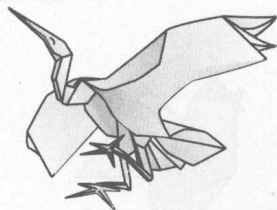
大象 elephant
104 页



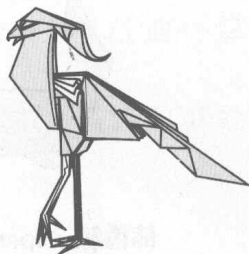
狮头 lion's head
112 页



虎头 tiger's head
118 页



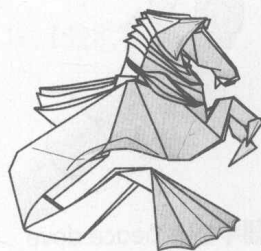
鹤 crane
123 页



蛇鹗 secretary bird
130 页

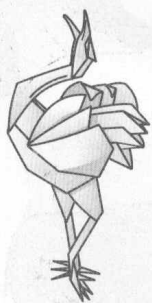


独角兽 unicorn
138 页

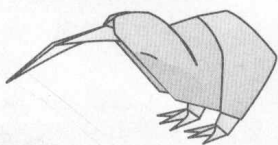


海马 hippocampus
147 页

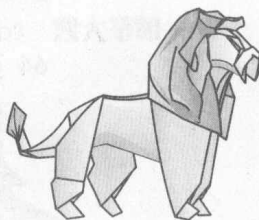
折痕图



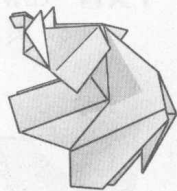
丹顶鹤 tancho zuru
158 页



几维 kiwi
158 页



狮子“巴塞罗那”
“Barcelona” lion
159 页



马戏团的小象
acrobatic elephant
159 页

献给
所有的动物们

for Andrea
for all those animals



原版序言

本书只包含动物折纸，当然它不是仅有的一本动物折纸图书。

这本书同时也记录了我对动物的感受。

这些动物在我的生命中占据了非常重要的作用。当我还是小孩时，它们让我很痴迷，仅仅看到它们呼吸是不够的，我还必须闻到它们的气息；我把自己当作它们中的一分子，试图感受它们的感受。我对它们是如此痴迷，现在回头看看，连我自己都不敢相信。

自然而然，我选择了兽医作为自己的职业。

不管我工作中是和健康还是生病的动物打交道，我仍然习惯于从这些动物的高度去观察它们，仍然痴迷于将手指插入这些动物的皮毛中去抚摸它们，感受那皮、骨之下的生命。

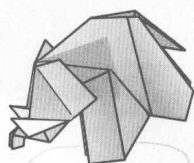
多年前开始做折纸动物，当时我认为，我不需要像对待真的动物那样，为这些东西负责任，但是我错了。

现在，只有在折纸的顺序和趣味性方面满足了我对技术和外形要求时，我才认为我的设计完成了。而最重要的是当我从动物的高度观察时，这个作品必须要有一丝生气，必须让人（至少在很短的一段时间内）忘记它是纸做的。

罗曼·迪亚兹

Roman Diaz

2006年5月于卡尔加里



原版前言

这套丛书的目的是推广有才能的折纸设计者的艺术作品。尽管在各种折纸年会的出版物上发表作品可以让折纸设计者得到认可，但是他们仍然希望有机会出版自己的图书。我希望通过这套丛书实现他们的愿望。

出版这套丛书，也是我的网站www.passionorigami.com发展的必然趋势。我的这个网站从简陋的折纸作品展示开始，逐渐拥有了大约50个作者的原创作品。这些作者多数是暂时没有什么名气的年轻人。我利用自己出版图书的经验，发行、销售这些作者的作品，也是对他们很好的支持。

在所有这些作者当中，罗曼脱颖而出。他艺术修养极佳，作品透着一种罕见的美感。罗曼谦逊地表示，自己只是一个过得去的“摄影师”，碰巧知道如何表现模型。但是，我认为他是最杰出的折纸艺术家之一，特别是那种少有的、能成功地为作品添加生气的人。也许得益于他的兽医工作，他能够为仙鹤找到正确的姿势、很好地表现虎头的气势、完美地表现大象的强壮和力量。只有为数不多的人有这样的天分，他们既能够设计出所有折纸爱好者都喜欢的基本型，又能让作品有灵气。

我们不会只满足于欣赏罗曼设计的最终作品。因为作品的折叠过程是如此地新奇、富有创意而让人惊叹，以至于我们会一次又一次地去折叠它们，让整个折纸过程都成为一种享受。他也绘制了狮头和虎头——它们可是在折纸界有名的、立体感很强的折纸作品的折图。从最初的几下折叠一直到最后的润色，你都可以自己动手操作。

罗曼有别于其他折纸玩家的地方在于他将折纸当作了一种职业和义务。他常常在blog上记录自己的独特感受。例如，如何设计纯的折纸作品（译者注：使用一张正方形的纸，不裁剪，获得最后的作品，是现代折纸的要求，也是所谓折纸“纯粹主义者”的主张），展示不同的折叠风格，叙述折纸的历史和发展，绘制折图的不同方式，绘制折图时如何选择折图顺序并保证连贯性，等等。所有这些都反映出了他对折纸这门艺术的熟知。

最后，罗曼是一个相当不错的人。当我2005年在巴塞罗那遇到他的时候，我对自己说，“我一定要交这个朋友，他值得写一本书来展示其才能”。在这样的愿望驱使下，我们开始合作，诞生了这套丛书。

作为编辑，我尽量少干涉罗曼的工作，因为这是他的梦之书。他懂得如何挑选封面、照片、模型、风格和折图的布局。这本书也翻译成了罗曼的母语——西班牙语。我的目的是，希望他为自己的工作感到自豪。罗曼没有让我们失望，他奉献了一件真正的珍品。他为这本书倾注了一切。由于使用了简单明了的语言和步骤叙述折纸过程、描述折图的技巧，他的高品质的折图易于理解。他也给我们带来了非同寻常的老虎头和海马（hippocampus），这两个作品当初引起了折纸界的兴奋和激动。

罗曼带来了一种新的展示图书的方法。罗曼向读者解释，他自己在何处随意改变了模型；反过来，罗曼又把这种演绎折纸的自由交给了读者。这也许就是罗曼的作品有生气的秘密吧。

尊敬的读者，您尽可以发挥自己的创造性——不是简单地按照书本上的折图去折叠一个作品，而是改变这些折叠顺序，改变折痕的长度、位置，按照自己的想法和爱好去演绎自己的作品。或许这也是罗曼想要在书中传达的意思。

谢谢你，罗曼。

尼古拉斯·特里

Nicolas Terry



原版致谢

Nicolas Terry 让我相信出这本书是有可能完成的，并且最终我也做到了。

Felipe Moreno 一直在全力帮助我，为每一个作品提供了了不起的注解。

Pere Olivella 试折作品，修正折图的错误。

Mark Robinson 做了杰出的校对工作。

Saadya Sternberg 和我的谈话让我受益匪浅，感谢他为本书撰写了出众的序。

Tom Saunders 校对了英文，向我提供了不少建议。

Daniel Naranjo 这位艺术家，成为我趣味相投的朋友。

Manuel Sirgo 给了我无价的建议。

感谢我的家人——父母、兄弟姐妹，以及外甥、外祖母。

感谢家里的 Fernando 和 Adriana。

感谢 Diego Ante 的技术支持。

感谢 Raquel Mendez 一直以来的鼓励和有价值的建议。

感谢所有参与创作的朋友。

需要感谢的人还有很多，尤其是我的朋友们。他们是：Willie、Juan Pedro、José Ignacio、Carmen，和所有“K”小组的人；巴塞罗那折纸团体、加里西亚折纸团体的Caro、Judith、Ester、Javi（Lincefinge）、Alfredo Perez、Juan Gimeno、Fernan Gilgado，Mr. Green 和 Patricio Kunz、Jorge Jaramillo、Elizabeth Montoya、Andrés Sanchez、David Brill、Paula Versnick 和 Gerard；卡尔加里的 FOG 折纸团体；还有其他很多我没有提及名字的朋友。



中文版序

经常会遇到一些没有接触过艺术折纸的朋友要我向他们介绍这种折纸，我先是要费很大的劲儿让他们相信，他们看到的这些东西，真的都是一张正方形纸不经过任何裁切折出来的；实际上，这并不算太难，只要我展示折图或者 CP 图给他们，他们都愿意相信这是可以做到的。朋友们吃惊之余都会忍不住地问：“这些东西，那些设计者是怎样想出来的呢？”那么我就要很耐心地讲解：“折纸有一套非常完善的设计理论，并且有很多的方法，可以帮助作者来实现他们的设计。”每次有人问这个问题我都这样回答，久而久之，对于这个问题几乎都要麻木了。但是，冷静地想一想，真的是这样的吗？如果真的是这样的话，那么，折纸设计是艺术，还是技术？

答案是很明显的，虽然折纸设计理论的不断完善给了作者极大的帮助，但是，真正起决定作用的，还是作者对于艺术的诠释，作者的文化底蕴及其个人风格。罗曼的这本书无疑是非常出色的，那么他是怎么做到的呢？让我们先来了解一下罗曼本人吧！

罗曼·迪亚兹1968年出生于乌拉圭，现在居住在加拿大，职业是兽医。

乌拉圭是南美洲的一个小国，人口只有350万，通行西班牙语，在文化上受西班牙的影响比较大。罗曼的折纸风格也由此而来。

这里插入一些关于西班牙折纸的一些资料。西班牙是一个有着悠久折纸传统的国家。一般认为在10世纪之前，折纸就已经传入欧洲了。西班牙传统折纸中有一个叫做“pajarita（音：拜哈里达）”的经典模型，它是一个抽象的动物造型。这个模型的艺术风格以及折叠的思路，和中国的传统折纸以及作为日本传统折纸的纸鹤有着很大的区别，所以完全可以认为这是一种风格迥异的折纸传统。在19世纪末，欧洲兴起了一股折纸热潮，米格尔·德乌纳穆诺（Miguel de Unamuno 西班牙诗人、哲学家、教育家）成为这股热潮的第一推手。在19世纪末，第一次国际折纸会议在巴黎举行，后来又分别在阿根廷和纽约召开了第二次和第三次会议，而现在被称作“现代折纸之父”的吉泽章（1911—2005）在那个时候还没出生。或许是因为米格尔·德乌纳穆诺在其他方面的成就掩盖了他在折纸方面的成绩，从而使人对他此项专长的了解不是太多。

最主要的是，米格尔·德乌纳穆诺所代表的西班牙的折纸传统与吉泽章所代表的东方折纸传统，确实存在着很大的区别。chenke认为这种区别的最大之处在于，吉泽章受东方文化的影响，强调意念的创造，他并不要求每一个折叠的步骤都很精细，而强调作品的整体感受，所以折叠者可以对一个作品加入比较多的个人理解，这有点像是中国画技法中写意的概念；而19世纪末欧洲折纸热的一个显著特点，是引入了数理科学的概念，要求折叠的每一个步骤都要很精细，折纸设计者的作用被加强了，因为每一步的折叠，作者都会很详细地告诉你，你应该怎样去做，这样的折叠概念显然是注重写实的。

“罗曼·迪亚兹继承了西班牙折纸的光荣传统，是米格尔·德乌纳穆诺精神不折不扣的继承者！”以色列折纸作家萨阿底·斯滕伯格（Saadya Sternberg）这样称赞罗曼，显然他没有夸张。

